

CARTELERERA

GACETA COMARCAL DECENAL, DÍAS 1, 10 Y 20
MARCA Y FORMATO REGISTRADOS
2.ª ÉPOCA - D.L. BU-285-1987 - PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN

ARANDINA
FUNDADA EN 1956 POR SULIDIZA

www.carteleraarandina.com

N.º 793 - 20 DE OCTUBRE DE 2015

Edita: Cartelera Arandina. C/ Isilla, 3, 1.ª planta. 09400, Aranda de Duero
Tels. 947 649 853 - 616 972 837 | Email: carteleraarandina@gmail.com

El contenido de la publicación no refleja necesariamente la opinión del editor.



FOTOS PARA EL RECUERDO.- Día de Aranda en Madrid. Año: 1998.
(Comentario en la Sección "Notas Arandinas").

ALOJAMIENTOS ARANDINOS

Debido a la privilegiada situación geográfica de nuestra villa en la confluencia de los caminos reales Toledo-Burgos y Valladolid-Soria-Zaragoza, siempre ha mantenido la oportunidad y la obligación de disponer al servicio de transeúntes un considerable entramado hostelero para atender a diversas categorías sociales: Reyes con sus cohortes, comerciantes, escritores, viajeros, sufridos arrieros trajineros, incluso mendigos...

Por razones de notoria antigüedad, son dignas de señalar las posadas de "Dalda", "Cándido Chicharro", y "Paco el Seco-Paula la Reviva"; las hospederías en los conventos para peregrinos y personas necesitadas; el hospicio para niños huérfanos y sin familia, situado junto al puente Conchuela, además de la "Casa de los pobres", vecina del frontón arandino; estas dos últimas eran instituciones de protección municipal.

A principios del pasado siglo y en el máximo nivel destacaban "Hotel Castilla" y "Hotel Ibarra", ambos en la Plaza de la Virgencilla, "Hotel Ulloa" en la Plaza de Santa María...

Varios más, bastante posteriores, "Albergue de Turismo", "Hostería de Castilla", "Los Bronces" y "Tres Condes", todos ellos desaparecidos.

CLÍNICAS DENTALES

SONRISALUD

AENOR
Servicio
Certificado
Aranda de Duero

Ortodoncia de última generación brackets de autoligado

consigue una sonrisa de cine

C/ Burgo de Osma, 64 - ARANDA

947 510 269

por sólo

67

€/mes

sin intereses
ni comisiones
sin entrada

sonrisalud.es

La última revolución en belleza

Te invitamos a descubrir la nueva técnica LPG® con 1 sesión de

LPMASSAGE by ENDERMOLOGIE®

Tratamiento para las grasas resistentes a las dietas y al ejercicio físico.

En el centro especializado:
Centro Dermoestético URBANO

Válido 20 días. Presentar Cupón

URBANO
C/ Las Francesas 5
(Frente a piscina cubierta)
Tfno.: 947 51 20 64

Novedades: Odontología SIN DOLOR con BIOLASER

Fundas SIN METAL altamente estéticas, colocadas en un solo día, sin arreglos provisionales, sin molde y sólo con un escáner digital de tu boca. ...y LO MEJOR con MUY BAJO COSTE porque la tecnología la tenemos nosotros, ÚNICA clínica en Aranda que te la ofrece. Innovación, excelencia y prestigio.

CLINICA DENTAL SALUD TOTAL

NUESTRA EXPERIENCIA ES TU MEJOR GARANTÍA

www.saludtotalcd.com

Aranda de Duero - Av. Castilla, 49 - 947 51 26 16
Roa - Pl. Mayor Sta. María, 2 - 947 54 00 05

Abrimos Sábados de 9 a 13 h.

También desaparecieron notables establecimientos: "Fonda Arandina", "Pensión Catalina", "Quinta Julia", "Hostal Saulo", "Fonda Gordiano" y "Fonda Colón".

Algunos con muchos años de existencia continúan su actividad como Hoteles y Hostales: "Julia", "Aranda", "Montermoso", "Tudanca", "Alisi", "Villa de Aranda", "Torremilanos"... "Los Rastrojos", "Prado Marina", "El Cruce", "Sole", "Rosales", "La Cepa de Oro", "Elvira", "Carmen"...

Naturalmente, no debemos olvidar las innumerables "Casas de Acogida", de una conocidísima y tolerada clandestinidad..., pero aunque ocasionales y transitorias, resultaron con frecuencia necesarias e incluso benéficas o con inclinaciones de voluntariado.

Además, el pueblo civil tuvo que acoger, con alegría o por obligación, el tránsito de soldados que algunas guerras impusieron, teniendo que colaborar en su aprovisionamiento con toda clase de víveres, ganado de carga, carruajes y enseres.

Julio López Laguna

ACADEMIA DE PELUQUERÍA Y ESTÉTICA

NUEVO CURSO

SEBASTIÁN PELUQUEROS
Avda. Castilla, 69 Bajo
Tel. 606 343 827

2

GAFAS MARCA
CRISTALES INCLUIDOS

99€

OPTICALJA DELTA

Burgo de Osma, 11 - ARANDA DE DUERO (BURGOS)
Tel.: 947 058 701

Promoción válida del 01 de septiembre hasta el 31 de octubre de 2015. Para los graduados comprendidos en el rango de edad: Juven. +18-400 años y Cédula +18-200 años, exclusivamente de los proveedores Vizcaya de Orotica. Son lentos oftálmicos monofocales fabricados en stock, orgánicos 1.8 ópticos. Monturas seleccionadas para la campaña. Códigos especiales para la promoción de las marcas exclusivas de Contacto: Pepe Juan, Full & Star, Anich, Dextra & Lomba, Pepe, Joana Miki y Anich Kids. Las lentos oftálmicos de las 2 gafas deben tener la misma graduación.

DIAGONAL

Hombre - Peluquerías - Mujer

PRECIO LÍDER EN BELLEZA

Caballero **6€** (lavar+cortar+peinar+aplicaciones) - Señora **11,20€** (teñir+lavar+peinar) - Mechas tricolor desde **22€**

Avda. Castilla, 1 - Tel. 947 51 23 96 • C/ Ricaposada, 7 - Tel. 947 51 11 95

APS AutoParts Supply
Especialistas en Recambios de Automóvil

¡¡ Marcamos diferencias!!

TODO TIPO DE RECAMBIO PARA AUTOMÓVIL 2X1

647 342 414 - 910 104 708
www.aps.com.es

EuroTaller **Saeta**

Más de 25 años de experiencia ininterrumpida en

VOLVO **BMW** **HYUNDAI**

Pol. Ind. Allenduedero. Avda. Montecillo, 27 - Teléfono 947 51 03 90

M GUÍA MULTISERVICIOS

SERVITEC
CALEFACCIÓN, FONTANERÍA Y GAS
MANTENIMIENTO E INSTALACIÓN DE CALDERAS
Instalador Autorizado - Tlf: 647 38 53 68
Polígono Allenduedero, C/ Constantín R-31
Aranda de Duero - www.servitecaranda.es

CERRAJERO 24H.
APERTURAS SIN DETERIORO
Telf.: 626111190
GUARDE ESTE NUMERO PUEDE SER LA LLAVE DE SU CASA
elcerraajerodearanda@gmail.com

TASIO CONSTRUIMOS Y REFORMAMOS
CONSTRUCCIONES
Carrequemada, 4 - www.construccionestasio.com
Tels. 947 514 163 - 667 614 751

Transportes, Guardamuebles y Mudanzas
"Nos llevamos todo"
MUDANZAS ARANDA
Tels. 947 513 495
609 873 693
www.MudanzasAranda.com

Limpiezas NYC
Todo tipo de limpiezas a su servicio:
Generales y Obra - Comunidades
Oficinas - Locales - Cristales
Particulares - Garajes - Abrillantado
Pídenos presupuesto en los Teléfonos:
690 861 973 y 690 861 974

Reyes
IMPERMEABILIZACIONES
FACHADAS Y SUELOS
TRABAJOS VERTICALES
Tel. 627 56 88 60 - Tel./Fax. 947 51 14 48
Paseo Picaso, 1 - Bajo - ARANDA
reyes@impermeab.com

Alberto Martín
EBANISTERIA
ARMARIOS Y MUEBLES A MEDIDA
CTRA. LA AGUILERA, KM. 4,5
Teléfono 627 23 38 29 - ARANDA

SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA (S.A.T.)

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

DAVID DELGADO

SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES:

FAGOR **cata** **edesa**
Indesit **Hotpoint** **ARISTON**

C/ Moratin, 17 Bajo - Tel. 947 50 95 62

CORINCA, S.L.

VENTA Y REPARACIÓN DE:

- MAQUINARIA DE HOSTELERÍA
- ALIMENTACIÓN
- FRÍO INDUSTRIAL
- CLIMATIZACIÓN
- LAVANDERÍA INDUSTRIAL
- PESAJE

C/ San Antón, 18 - ARANDA DE DUERO
Tel. 947 50 84 37 - Tel./Fax: 947 50 68 33

Servicio Técnico Oficial

Vaillant
Buderus **WOLF**
Grupo Bosch

David Rivas

Santiago, 18 bajo - Aranda de Duero
Tel. 947 51 28 17
sativrasblanco@hotmail.com

BAXIROCA
SERVICIO TÉCNICO OFICIAL
Termi Confort

C/ San Antonio, 8 - Aranda
Tel. 947 51 15 85
tecn.aranda@atc.baxigroup.com

LAS BASURAS

Atención a los días amarillos:
24 y 31. No saque la basura.
Estos días no hay recogida.

HIVITEL, S.C.

C/ Santa Margarita, 6 Bajo
Tel./Fax: 947 51 08 04
hivitel@gmail.com

AKAI LOEWE aiwa
SERVICIO TÉCNICO
TV, Video, HiFi
ANTENAS Individuales,
Colectivas, Vía Satélite

COMER Y CENAR

Mesón Restaurante
«El Cordero»

Nos Adaptamos a su Presupuesto
Menú Casero Diario

Pl. Arco Isilla, 3 - Tel. 947 51 05 52

Bar Restaurante
Casador

- DIARIO: Nuestra Carta y La Cazuela de la Abuela
- JUEVES: Día de la Pinta. SÁBADOS: Especial Vermut
- POR ENCARGO: Guisos y jamones asados

Burgo de Osma, 64 • Tels. 607 35 27 43 - 947 07 06 33

Mesón Los Arcos

- ESPECIALIDAD: Menús del día / Comida para llevar

C/ Pizarro, 22 - Tel. 947 50 57 71

AITANA
Restaurante
Especialidad en Lechazo Asado,
Carnes Rojas y Pescados.
Menú Degustación Personalizados 40€
C/ San Gregorio, 17 - Aranda
Tel. 947 514 445
www.aitanarestaurante.es

MESÓN EL PASTOR
Cena fresquito y prueba
nuestras nuevas raciones

PLAZA VIRGENCILLA, 11 - ARANDA
TEL. 947 500 428

bar restaurante
LAS CUBAS
barrio nuevo 8
aranda de duero

Santiago Vicente
Cocina de autor

Teléfono y móvil:
947 855 877 - 660 329 254

RESTAURANTE
EL RINCON DEL PASADO

Disfruta de un día distinto
en plena naturaleza y visitando
NUESTRO MUSEO DEL VINO
Tel. 689 088 750 - FUENTENEbro

LA OVEJA NEGRA DE CASA FLORENCIO

CENA TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS
con un menú degustación diferente
compuesto por 7 platos por 29€
Todo incluido.

Anúnciese en
CARTELEERA
ARANDINA

VOX POPULI

LA ESTACIÓN DE AUTOBUSES

Hacia tiempo que no me dejaba caer por la Estación de Autobuses de Aranda, pero hace unos días llegué hasta ella a eso de las 10 de la noche, tras desplazarme desde Madrid en el coche de línea.

La impresión que nuestra estación me causó fue nefasta. El aspecto general que presenta es el de un lugar en completo estado de abandono, sin una adecuada iluminación, con suciedad por todos los rincones, la cafetería cerrada a cal y canto, los baños putrefactos y sin personal para atender al público. Un viajero veterano con el que charlé me comentó que las taquillas suelen cerrar un rato antes de que salgan los autobuses, que la consigna no está activa y que la Estación ni siquiera tiene un número de teléfono propio.

En su día nos quitaron el tren y ahora parece que hasta nos niegan un servicio de autobuses mínimamente decoroso... Yo me pregunto qué imagen se llevarán los forasteros que lleguen a Aranda cuando lo primero con que se encuentran es con una estación desolada.

Alberto Campos

Residencia
SANTA MARÍA
Válidos
No válidos
LA REAL

C/ del Convento, s/n. - TÓRTOLES DE ESGUEVA
Tels. 629 60 33 35 - 947 55 16 12

TALLER MECÁNICO
Compra-Venta de Vehículos
Todos los servicios

El Badulake

PRÓXIMA APERTURA

Técnicos Vehículos Industriales
TEC-VIR

VOLVO

MECÁNICA, ELECTRICIDAD Y DIAGNOSIS DE VEHÍCULOS INDUSTRIALES Y SEMIRREMOLQUES

Haldex WABCO

Avda. Costaján, 13 (frente ITV)
Tels. 947 511 215 - 947 511 100
Fax. 947 511 101
www.tecvir.es tecvir@tecvir.es



• **CLÍNICA VETERINARIA** •
RADIOLOGÍA • ECOGRAFÍA
ANALÍTICAS • CIRUGÍA
MEDICINA GENERAL
Cuidando de su mascota desde siempre
 C/ Santiago, 22 - Tel. 947 50 50 68
URGENCIAS: 601 37 21 71
 Aranda de Duero



RESIDENCIA GERIÁTRICA ASISTIDA 3.ª EDAD
SAN MIGUEL
 VÁLIDOS Y ASISTIDOS - RESIDENCIA DE DÍA/NOCHE



• Médico.
 • Personal especializado (ATS, Fisioterapeuta, Aux. de Clínica, Gerocultora, Aux. de Oficios).
 • Peluquería. • Podología.
 • Terapia Ocupacional. • Manualidades...
¡VISÍTENOS!
ESTUDIAMOS TODOS LOS CASOS

Senda de Valdecañas, 38 • 09471 - FUENTESPINA (Burgos)
Tel. 947 51 59 14 - Fax. 947 51 59 17

ESPECIAL DÍA DE TODOS LOS SANTOS



1 DE NOVIEMBRE
DÍA DE TODOS LOS SANTOS

Ramos, centros, coronas naturales y artificiales.
 Haz tus encargos para una mejor atención.
 Abierto 30 y 31 todo el día y 1 de noviembre hasta las 3
 Avda. Castilla, 9 - Tels. 947 512 151 - 620 574 149



NOTAS ARANDINAS

DÍA DE ARANDA EN MADRID

Corría el año 1998 cuando un grupo de personas encabezado por Juan-José Araúzo López, director de la Residencia PP.MM. de Manoterías, en Madrid, creó la agrupación "Amigos de Aranda en Madrid". Esta asociación perseguía unir a los arandinos residentes en la capital española mediante la celebración de actividades de distinta índole, todo ello con el impulso de Juanjo Araúzo, siempre deseoso de reunir a sus paisanos y pasar un día juntos. Desde entonces, el primer viernes de cada mes, este grupo se reúne en un restaurante arandino establecido en Madrid, para ofrecer una cena donde todo el que siente a Aranda, resida o no en la ciudad del Manzanares, puede acercarse a pasar una agradable velada, recordando en los postres el cancionero arandino.

El domingo 7 de junio de 1998, con motivo de la celebración del "Día de Aranda", TVE retransmitió desde la citada Residencia de Manoterías una misa que fue amenizada por la rondalla arandina "Los Hijos de la Noche", con nuestro querido y recordado Antonio Ródenas al frente de la misma como director. Esta rondalla, junto con la Escuela de Folclore de Aranda, fue repitiendo sus actuaciones en Manoterías a lo largo de las celebraciones que tuvieron lugar en años posteriores.

En la instantánea que publicamos en portada se muestra al grupo de arandinos durante un momento de la celebración del "Día de Aranda en Madrid". Figuran en la imagen: Jesús López Sobrino (sujetando el micro) y, a su izquierda, por este orden, Juan-Manuel Gutiérrez "Guti", Juan-José Araúzo, Ricardo Cristóbal y Julián Ayala. En el lado izquierdo de la imagen podemos distinguir a José M^a Díaz, Eusebio Burgos y José-Luis Sanz.

PASTELERÍA



Degusta y encarga los buñuelos y huesos de Santo, típicos de estas fechas.
 Horario continuado de 9 de la mañana a 9 de la noche.
 C/ Ronda, 7 - Tel. 947 51 36 93

OCIO, CULTURA Y ESPECTÁCULOS

EXPOSICIONES

Octubre
 MUSEO MUNICIPAL CASA DE LAS BOLAS COLECCIÓN PERMANENTE FÉLIX CAÑADA "TRASHUMANAR, 100 OBRAS DE DALÍ".
 Horario: Martes-sábado: 10:30 a 14:00 y 16:00 a 18:30 h. Domingos y festivos: 10:30 a 14:00 h.
 Información: 947 51 05 73

MÚSICA

24 de octubre
 "Fiesta 80'S - Añada del 69". La Colmena Musical, a las 23:00 h.

31 de octubre
 "La Leñera-Tributo a Leño". La Colmena Musical, a las 23:00 h.

CINE

20 de octubre
 "Regreso a Itaca" de Laurent Cantet. TEATRO CINE ARANDA (Cine Club Duero) a las 21:30 h.

BIBLIOTECA MUNICIPAL
HORARIO OCTUBRE

Lunes a viernes, de 9,30 a 14,30 h. y de 16 a 21 h.
 Sábados, de 10 a 13,30 h.

alameda & asociados
 C/ Isilla, 3 - Oficina 7
 Teléfono 947 50 21 00
 alameda@asesor-empresas.es

FISCAL
LABORAL - CONTABLE
ASESORÍA DE EMPRESAS



Clínica Dental
Dr. Eric Forteza
 Reg. Sanitario: 09-C251-0186
 C/ Miranda do Douro, 10 Bajo
 (esquina C/ Burgo de Osma)
 Tel. 947 511 135

OCTUBRE: -17% Dto.
 en su tratamiento de Implantes y Periodoncia "dientes móviles y sangrado de encías".
 Su mejor garantía es nuestra experiencia de 25 Años.
FINANCIACIÓN A SU MEDIDA SIN INTERESES

Asesoría
Holgueras
 Empresas y Particulares
 C/ Miranda do Douro, 6 Bajo
 Tel. 947 510 868 - www.holguerasasesoria.es

FARMACIAS DE GUARDIA - Octubre

A. García Hernando, Avda. Castilla, 57 947 51 48 37
 Día: 20

M. ÁNGEL LAZARO, Plaza Mayor, 11 947 50 02 69
 Día: 21

M.ª Luisa Arribas, Plaza Mayor, 13 bis 947 50 01 51
 Día: 22

J. A. DE LAS HERAS, C/ Isilla, 30 947 50 01 85
 Día: 23

JAVIER FDEZ. GLEZ., Pl. Obispo Acosta, 4 947 50 11 29
 Día: 24

R. Berdugo Lazúen, Avda. Castilla, 54 947 50 12 37
 Día: 25

Ana Prada de las Heras, C/ Duero, s/n. 947 50 00 39
 Día: 26

Inmaculada de Lama, Avda. Luis Mateos, 1 947 51 26 66
 Día: 27

A. M.ª GONZALEZ LAFONT, Burgo de Osma, 27 947 51 05 04
 Día: 28

A. SANZ HERNAN, San Francisco, 31 947 51 30 13
 Día: 29

M. Blanco Planas, Pizarro, 6 947 51 15 23
 Día: 30

P. TOMAS GARCIA, Avda. El Ferial, 11 947 50 07 52
 Día: 31

Antes de desplazarse a la Farmacia, llamen por teléfono.

CLÍNICA DENTAL CASTILLA
Odontología General
 Avda. Castilla, 68
 (Polígono Residencial)
 Tel. 947 10 26 10 (Cita previa)

LA RECETA DE...

En esta ocasión nos proponemos su receta el restaurante **Mesón Los Arcos**, para preparar un exquisito:

CONEJO A LA SANTA CONCHI

Ingredientes:

- Conejo
- Pan rallado
- Ajo
- Perejil
- Vinagre
- Sal y pimienta

Elaboración:

Limpiar y trocear el conejo, a continuación lo salpimentamos. Hacer una mezcla con el pan rallado, el ajo granulado y el perejil. Pasar el conejo por esta mezcla y freirlo.

Una vez frito lo colocamos en una cazuela, añadimos agua y un chorrito de vinagre y lo dejamos cocer durante 30 minutos.

Rectificar de sal si es necesario. ¡Buen provecho!

SIN DOLOR
 Tel. 947 50 63 42

PONCIANO
HIERROS Y METALES, S.L.

Almacén de hierros y aceros inoxidables



Ctra. de Salas, Km. 1,9 • 09400 ARANDA DE DUERO
 Tel. 947 50 00 40 • Fax. 947 51 26 83 • ponciano@ponciano.com • www.ponciano.com